

## ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

### Международный полярный год

20.1 Комиссия отметила, что Научный комитет рассмотрел проекты АНТКОМ-МПП (SC-CAMLR-XXV, пп. 13.24–13.39).

20.2 Она также отметила вывод Научного комитета о том, что имеющиеся ограниченные ресурсы участвующих научно-исследовательских судов не позволят АНТКОМу в полном объеме участвовать в съемке АНТКОМ-МПП-2008, как это первоначально планировалось, и что это помешает пересмотреть оценку биомассы криля в Районе 48 в 2008 г. (SC-CAMLR-XXV, п. 13.30).

20.3 Вследствие этого Комиссия решила, что Научному комитету следует продолжать работу над измененным проектом акустических исследований криля и других видов. Было также решено, что во время МПП Стороны АНТКОМа должны оптимально использовать имеющиеся исследовательские ресурсы АНТКОМа (SC-CAMLR-XXV, п. 13.33).

20.4 Комиссия призвала все страны-члены участвовать в проектах АНТКОМ-МПП и как можно скорее сообщать преобразованному руководящему комитету АНТКОМ-МПП о любых изменениях в таких вопросах, как наличие судового времени.

20.5 Норвегия указала, что будет целесообразно задействовать промысловые суда в работе АНТКОМ-МПП и что упомянутый выше руководящий комитет (п. 20.4) должен подумать, как это можно сделать.

20.6 По поводу сказанного выше Австралия заметила, что она взяла на себя обязательства участвовать в программе МПП-CAML и что, по ее мнению, участие других Сторон АНТКОМа в таких программах послужит доказательством участия АНТКОМа в МПП.

20.7 Австралия далее указала, что такие вопросы, как участие АНТКОМа в МПП, подчеркивают, что важные функции Научного комитета сильно зависят от активного участия сравнительно небольшого числа ученых. Поэтому она считает, что международные мероприятия, такие как МПП, дают АНТКОМу уникальную возможность привлечь к участию новых ученых. В связи с этим, необходимо призвать страны-члены обеспечить участие в работе АНТКОМа молодых ученых, чтобы набрать специалистов на будущее.

20.8 По мнению Австралии, в п. 15.9 отчета SC-CAMLR-XXV также подчеркивается необходимость рассмотрения вопроса о том, каким образом надо поддерживать программы научных исследований, требующихся для работы АНТКОМа. Комиссия попросила Научный комитет дать рекомендацию по этому вопросу и сообщить, какими могут быть последствия для АНТКОМа, если многолетние программы мониторинга будут прекращены.

20.9 Председатель Научного комитета отметил важное значение для работы Научного комитета таких исследований, как программа США AMLR (SC-CAMLR-XXV, п.15.8).

20.10 СК также отметило, что Научный комитет рассмотрел вопрос об участии АНТКОМа в МПГ. Оно также заявило, что Комиссия должна одобрить Эдинбургскую антарктическую декларацию о МПГ, принятую на КСДА-XXIX.

20.11 После этого Комиссия одобрила Декларацию.

20.12 СК также отметило, что МПГ включает обширную образовательную и пропагандистскую программу, в которую Учебный пакет АНТКОМа может внести свой вклад. Поэтому очень важно как можно чаще обновлять его. В этой связи Председатель Научного комитета согласилась передать информацию об Учебном пакете АНТКОМа в международный комитет по проекту МПГ, в котором она работает.

#### Празднование двадцать пятой годовщины АНТКОМа

20.13 После обсуждения на АНТКОМ-XXIV (ССАМЛР-XXIV, п. 20.5) и консультаций между странами-членами Комиссия приняла Заявление по случаю празднования двадцать пятой годовщины АНТКОМа (Приложение 10).

20.14 Это заявление будет распространено по различным сетям новостей и послужит основой для подготовки аналогичных заявлений членами АНТКОМа в своих странах.

#### Прочее

20.15 Аргентина сделала следующее заявление:

«Что касается неправильного упоминания территориального статуса Мальвинских о-вов, Южной Георгии, Южных Сандвичевых о-вов и их акваторий в таких документах, как ССАМЛР-XXV/BG/28 и СС-САМЛР-XXV/BG/26, Республика Аргентина отвергает эти упоминания и вновь подтверждает свой суверенитет над тремя этими архипелагами и их акваториями.

Кроме того, Аргентина напоминает, что в соответствии с Конвенцией и Заявлением Председателя 1980 г. только многосторонний режим Конвенции может на законных основаниях применяться к этим водам. Поэтому все страны-члены пользуются этим режимом.

В этой связи Аргентина вновь подтверждает свое несогласие с незаконной выдачей Соединенным Королевством лицензий на промысел судам других стран-членов, ведущим промысел в статистических подрайонах, относящихся к Южной Георгии и к Южным Сандвичевым о-вам. Она также не признает другие односторонние меры, введенные СК в этих подрайонах.

Г-н Председатель, делегация Аргентины просит, чтобы в АНТКОМе при упоминании Мальвинских о-вов постоянно использовалось двойное название. Эта просьба соответствует той практике, которая уже существует в Организации Объединенных Наций и ее специализированных агентствах, а также в других международных организациях. Двойное название для Мальвинских о-вов в прошлом использовалось и в АНТКОМе.

Между Республикой Аргентина и СК существует признанный Организацией Объединенных Наций спор о суверенитете над Мальвинскими о-вами, Южной Георгией, Южными Сандвичевыми о-вами и их акваториями».

20.16 СК сделало следующее заявление:

«СК отмечает различные заявления Аргентины в SCIC и Комиссии. У СК нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими о-вами, Южной Георгией, Южными Сандвичевыми о-вами и окружающими их районами моря, о чем хорошо известно всем делегатам.

СК решительно не согласно с тем, как Аргентина характеризует его интерпретацию Конвенции и Заявления Председателя. Текст Заявления Председателя 1980 г. в п. 5 совершенно однозначен. Он относится к единогласному признанию существования государственного суверенитета, а не единогласному признанию того, какое государство является сувереном. СК будет продолжать конструктивно выполнять положения АНТКОМа, должным образом признавая такую интерпретацию Заявления 1980 г. В частности, и как было указано на SCIC, мы остаемся верными своим обязательствам по выполнению Системы АНТКОМа по наблюдению и инспекции. СК всегда серьезно относилось и продолжает относиться к своим обязанностям как члена Комиссии АНТКОМ, решительно выступая против ННН промысла и используя для этого все имеющиеся законные меры.

Что касается наименований, то СК не нужно напоминать Комиссии о том, что Система Договора об Антарктике не зависит от Организации Объединенных Наций. Эта независимость также распространяется и на АНТКОМ как организацию. Поэтому мы не видим преимуществ или смысла в том, чтобы следовать практике Секретариата ООН в отношении наименования Фолклендских о-вов. Нет никаких оснований для выработки какого-либо нового порядка, связанного с использованием синонимов в документации АНТКОМа. Необходимо сохранить существующий порядок использования английского топонима «Фолклендские о-ва» в текстах Комиссии на английском языке. Однако делегация СК признает, что в текстах на другом языке может использоваться принятый в этом языке топоним».

20.17 Аргентина сделала следующее заявление:

«В ответ Аргентина отвергла заявление СК и вновь подтвердила свою позицию. Аргентина не разделяет взгляды СК на толкование Заявления Председателя.

В этой связи Аргентина отмечает, что в соответствии с Заявлением Председателя Франция, Австралия, Норвегия и Южная Африка имеют право применять свои собственные национальные законодательства в районах, находящихся под их государственным суверенитетом. Поскольку мнимый британский суверенитет над Южной Георгией и Южными Сандвичевыми о-вами не признается всеми Договаривающимися Сторонами, Аргентина отвергает любую претензию СК на применение одностороннего законодательства в подрайонах 48.2, 48.3 и 48.4.

Аргентина отвергает точку зрения СК о том, что острова, к которым применимо Заявление Председателя, включают и острова, суверенитет над которыми является спорным вопросом, еще и потому, что такое толкование привело бы к

парадоксальной ситуации, при которой ни один остров в зоне действия Конвенции, лежащий к северу от параллели 60°, не был бы исключен. В соответствии с таким толкованием национальные меры не будут действовать только в отношении никому не принадлежащих островов; поскольку в зоне действия Конвенции к северу от параллели 60° никому не принадлежащих территорий нет, то Заявление Председателя было бы беспредметным (принцип «полезного действия»).

Аргентина сожалеет об отказе СК использовать двойное наименование для Мальвинских (Фолклендских) островов.

Аргентина попросила, чтобы вышеприведенные заявления были должным образом отражены в отчете».